

Dodatok správy audítora o overení súladu správy
o výsledku hospodárenia
Národnej banky Slovenska
za rok 2013 s účtovnou závierkou

a

Správa o výsledku hospodárenia
Národnej banky Slovenska za rok 2013

**Dodatok správy audítora o overení súladu
správy o výsledku hospodárenia Národnej banky Slovenska za rok 2013
s účtovnou závierkou**

Bankovej rade Národnej banky Slovenska:

- I. Overili sme účtovnú závierku Národnej banky Slovenska („banka“) k 31. decembru 2013, uvedenú v správe pre Národnú radu Slovenskej republiky. K uvedenej účtovnej závierke sme dňa 11. marca 2014 vydali správu audítora v nasledujúcom znení:

„Správa nezávislého audítora

Bankovej rade Národnej banky Slovenska:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky Národnej banky Slovenska („banka“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2013, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť Bankovej rady Národnej banky Slovenska za účtovnú závierku

Banková rada Národnej banky Slovenska je zodpovedná za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s usmernením Európskej centrálnej banky z 11. novembra 2010 o právnom rámci pre účtovníctvo a výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk č. ECB/2010/20 v znení neskorších predpisov (ďalej len „usmernenie ECB“) a so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré Banková rada Národnej banky Slovenska považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Nášou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky banky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol banky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobila Banková rada Národnej banky Slovenska, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie banky k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade s usmernením ECB a zákonom o účtovníctve.

11. marca 2014
Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257

Ing. Dalimil Draganovský
Licencia SKAU č. 893

- II. Overili sme tiež súlad správy o výsledku hospodárenia Národnej banky Slovenska za rok 2013 (ďalej len „správa o hospodárení“) s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia správy o hospodárení je zodpovedná Banková rada Národnej banky Slovenska. Našou úlohou je vydať na základe nášho overenia názor o súlade správy o hospodárení s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že účtovné informácie uvedené v správe o hospodárení, ktoré sú získané z účtovnej závierky, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s touto účtovnou závierkou. Informácie uvedené v správe o hospodárení sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2013. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z uvedenej účtovnej závierky a účtovných kníh banky sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie názoru audítora.

Podľa nášho názoru sú účtovné informácie uvedené v správe o hospodárení vo všetkých významných súvislostiach v súlade s účtovnou závierkou banky k 31. decembru 2013.

11. marca 2014
Bratislava, Slovenská republika



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257



Ing. Dalimil Draganovský
Licencia SKAU č. 893

**Správa o výsledku hospodárenia Národnej banky Slovenska
za rok 2013**

Obsah

1. Hospodársky výsledok NBS	str.	2
1.1. Celkové zhrnutie	str.	2
1.2. Finančné činnosti	str.	3
1.2.1. Výkon menovej politiky	str.	4
1.2.2. Správa investičných rezerv	str.	5
1.2.3. Operácie s ECB	str.	7
1.2.4. Operácie s klientmi	str.	7
1.3. Emisia bankoviek a mincí	str.	8
1.4. Prevádzková oblasť	str.	9
1.4.1. Náklady na zamestnancov a sociálne náklady	str.	10
1.4.2. Správne a prevádzkové náklady a výnosy	str.	11
2. Rozdelenie hospodárskeho výsledku	str.	12

1. Hospodársky výsledok NBS

1.1. Celkové zhrnutie

V roku 2013 vykázala NBS celkový zisk 489 846 tis. EUR, pričom celkové náklady dosiahli 651 890 tis. EUR a celkové výnosy 1 141 736 tis. EUR (pozri tab. č. 1 a graf č. 1).

z finančných činností 544 021 tis. EUR. Čisté prevádzkové náklady tvorili 49 573 tis. EUR a čisté náklady na emisiu obehiva a zberateľských mincí 4 602 tis. EUR.

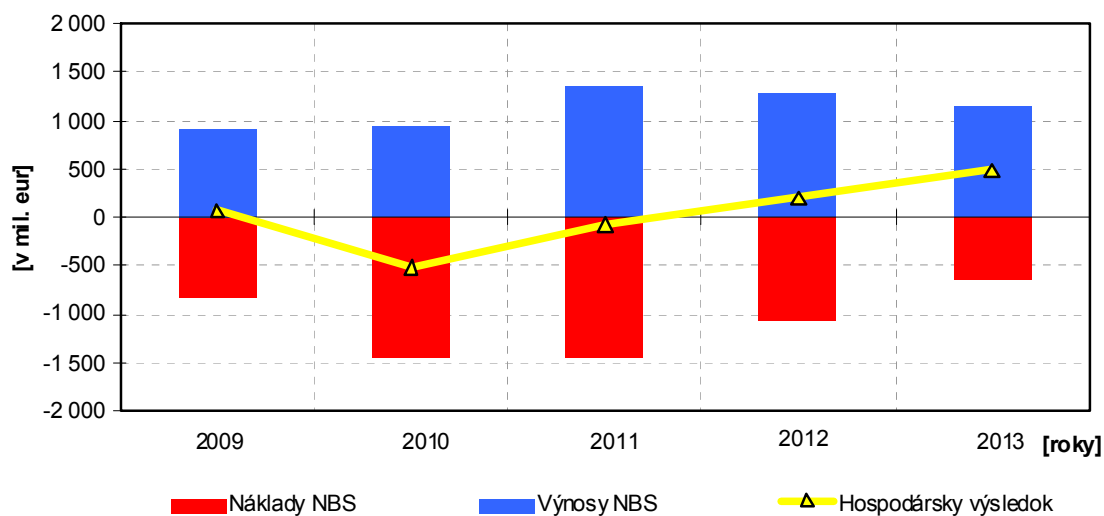
Dosiahnutie kladného hospodárskeho výsledku zásadne ovplyvnil zisk

Tabuľka č. 1 Hospodársky výsledok NBS

	č. r.	Skutočnosť		Index 2013 2012	Medziročná zmena
		2013	2012		
Finančné činnosti	1				
Výsledok z výkonu menovej politiky (zisk +/-strata -)	2	142 738	201 913	0,71	-59 175
Výsledok zo správy investičných rezerv (zisk +/-strata -)	3	395 620	57 720	6,85	337 900
Výsledok z operácií s ECB (zisk +/-strata -)	4	15 433	4 523	3,41	10 910
Výsledok z operácií s klientmi (zisk +/-strata -)	5	-9 770	-9 804	1,00	34
Výsledok z finančných činností (zisk +/-strata -)	6	544 021	254 352	2,14	289 669
Emisia obehiva a zberateľských mincí	7				
Výsledok z emisie obehiva a zberateľských mincí (zisk +/-strata -)	8	-4 602	-1 483	3,10	-3 119
Oblasť prevádzková	9				
Výsledok z prevádzkových činností (zisk +/-strata -)	10	-49 573	-53 430	0,93	3 857
Náklady spolu za NBS	11	-651 890	-1 068 994	0,61	417 104
Výnosy spolu za NBS	12	1 141 736	1 268 433	0,90	-126 697
Hospodársky výsledok NBS spolu (zisk +, strata -)	13	489 846	199 439	2,46	290 407

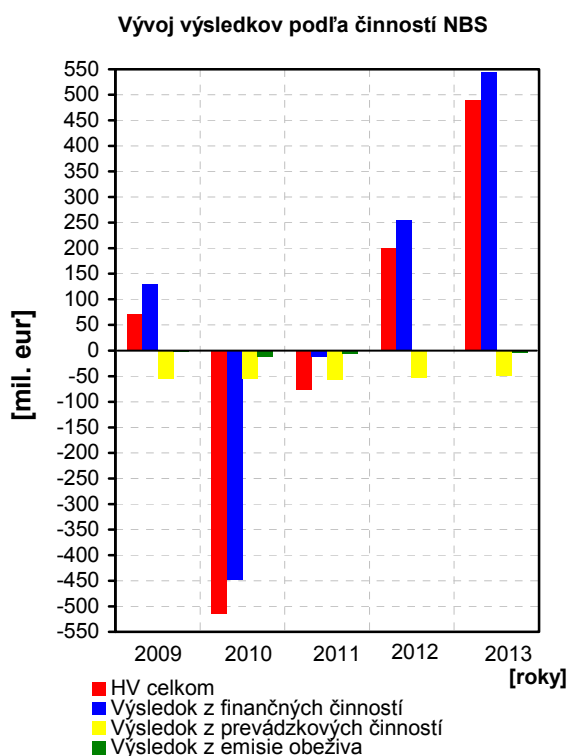
Graf č. 1

Vývoj nákladov, výnosov a hospodárskeho výsledku



Graf č. 2 dokumentuje vplyv jednotlivých činností na celkový hospodársky výsledok banky. Výsledok z finančných činností je rozhodujúci pre celkový hospodársky výsledok banky dosiahnutý v bežnom roku. Vplyv prevádzkovej a emisnej činnosti je relatívne nevýznamný.

Graf č. 2



1.2. Finančné činnosti

NBS zabezpečuje vo finančných činnostiach aktivity súvisiace s výkonom menovej politiky v rámci eurozóny, so správou investičných rezerv, s operáciami s ECB, s obchodmi so Slovenskou republikou a ostatnými klientmi.

Za rok 2013 bol vykázaný z finančných činností zisk 544 021 tis. EUR (v roku 2012 zisk 254 352 tis. EUR), na ktorom sa podieľal najmä zisk zo správy investičných rezerv v objeme 395 620 tis. EUR a zisk z výkonu menovej politiky v sume 142 738 tis. EUR. Výšku vykázaného zisku z finančných činností znížili nerealizované straty z ocenenia finančného majetku na trhovú cenu zúčtované v sume 6 802 tis. EUR (200 949 tis. EUR v roku 2012) a navýšenie všeobecnej rezervy na finančné riziká o 50 000 tis. EUR (250 000 tis. EUR v roku 2012).

Tabuľka č. 2 Výsledok z finančných činností

	č. r.	Skutočnosť		Index 2013 2012	Medziročná zmena
		2013	2012		
Finančné činnosti	1				
Výsledok z výkonu menovej politiky (zisk +/strata -)	2	142 738	201 913	0,71	-59 175
Výsledok zo správy investičných rezerv (zisk+/strata -)	3	395 620	57 720	6,85	337 900
Výsledok z operácií s ECB (zisk+/strata -)	4	15 433	4 523	3,41	10 910
Výsledok z operácií s klientmi (zisk +/strata -)	5	-9 770	-9 804	1,00	34
Náklady na finančné činnosti	6	-588 146	-1 004 550	0,59	416 404
Výnosy z finančných činností	7	1 132 167	1 258 902	0,90	-126 735
Výsledok z finančných činností (zisk +/strata -)	8	544 021	254 352	2,14	289 669

1.2.1. Výkon menovej politiky

NBS vykázala za rok 2013 zisk z výkonu menovej politiky 142 738 tis. EUR (v roku 2012 zisk 201 913 tis. EUR). Priaznivý vplyv na vykázaný zisk mali

najmä čisté výnosy zo štrukturálnych operácií a podiel NBS na menovom príjme Eurosystému.

Tabuľka č. 3 Výsledok z výkonu menovej politiky

	č. r.	Skutočnosť		Index 2013 2012	Medziročná zmena
		2013	2012		
Výkon menovej politiky	1				
Operácie na voľnom trhu spolu (r. 3, 6, 8, 11):	2	94 490	121 315	0,78	-26 825
Hlavné operácie (r. 4, 5):	3	101	304	0,33	-203
- prijaté úroky	4	101	304	0,33	-203
- platené úroky	5	0	0	x	0
Dlhodobejšie refinančné operácie (r. 7):	6	4 657	16 421	0,28	-11 764
- prijaté úroky	7	4 657	16 421	0,28	-11 764
Dolaďovacie operácie (r. 9, 10):	8	-108	-42	2,57	-66
- prijaté úroky	9	0	1	0,00	-1
- platené úroky	10	-108	-43	2,51	-65
Štrukturálne operácie (r. 12 až 14):	11	89 840	104 632	0,86	-14 792
- prijaté úroky	12	89 527	104 632	0,86	-15 105
- platené úroky	13	0	0	x	0
- výnos	14	313	0	x	313
Automatické operácie (r. 16, 17):	15	0	-998	0,00	998
- prijaté úroky	16	0	14	0,00	-14
- platené úroky	17	0	-1 012	0,00	1 012
Povinné minimálne rezervy (r. 19, 20):	18	-2 057	-3 348	0,61	1 291
- prijaté úroky	19	0	0	x	0
- platené úroky	20	-2 057	-3 348	0,61	1 291
MPO v USD (r. 22, 23):	21	0	0	x	0
- prijaté úroky	22	0	30	0,00	-30
- platené úroky	23	0	-30	0,00	30
Podiel na menovom príjme Eurosystému (r. 25, 26):	24	50 434	85 088	0,59	-34 654
- výnos	25	50 435	85 088	0,59	-34 653
- náklad	26	-1	0	x	-1
Poplatky, zmluvné pokuty (r. 28, 29):	27	-129	-144	0,90	15
- prijaté poplatky	28	62	49	1,27	13
- platené poplatky	29	-191	-193	0,99	2
Náklady na výkon menovej politiky	30	-2 357	-4 626	0,51	2 269
Výnosy z výkonu menovej politiky	31	145 095	206 539	0,70	-61 444
Výsledok z výkonu menovej politiky (zisk +/-strata -) (r. 30 a 31)	32	142 738	201 913	0,71	-59 175

Čistý zisk zo štrukturálnych operácií predstavoval 89 840 tis. EUR (v roku 2012 zisk 104 632 tis. EUR). Štrukturálne operácie zahŕňajú Covered Bond Purchase Programme (ďalej len „program CBPP“) a Securities Markets Programme (ďalej len „program SMP“).

K 31. 12. 2013 mala NBS nakúpené v rámci programu CBPP kryté dlhopisy v amortizovanej hodnote celkovo

387,3 mil. EUR, z ktorých vykázala čisté prijaté úroky 14 921 tis. EUR, a v rámci programu SMP cenné papiere v amortizovanej hodnote 1 282,8 mil. EUR, z ktorých vykázala čisté prijaté úroky 74 606 tis. EUR. Účasť NBS na programoch CBPP a SMP vyplynula zo spoločného výkonu jednotnej menovej politiky Eurosystému. Nákup cenných papierov v rámci programu CBPP bol

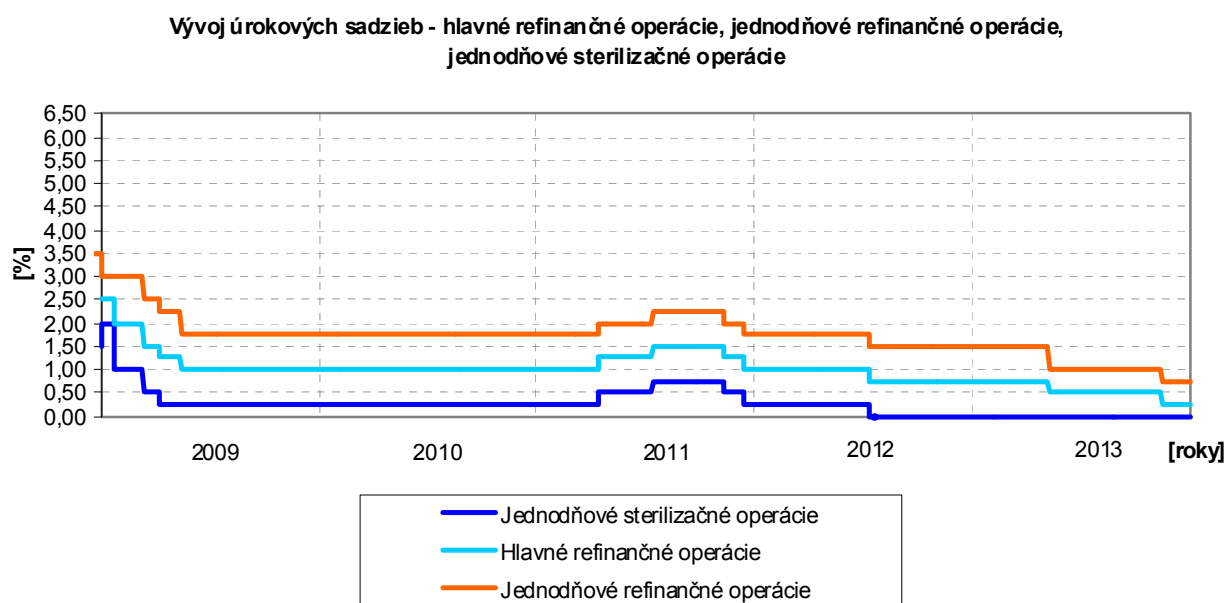
ukončený v roku 2010 a v rámci programu SMP v roku 2012.

Podiel na menovom príjme Eurosystemu dosiahol 50 434 tis. EUR, z toho 50 382 tis. EUR bol menový príjem za rok 2013, 53 tis. EUR prijatý úrok a 1 tis. EUR náklad z revízie menového príjmu za rok 2012 (v roku 2012 v sume 85 088 tis. EUR, z toho 84 748 tis. EUR bol menový príjem za rok 2012, 327 tis. EUR výnos z revízie menového príjmu za roky 2011, 2010, 2009 a 13 tis. EUR prijatý úrok).

Z dlhodobějších refinančných operácií banka prijala úroky vo výške 4 657 tis. EUR, pričom operácie boli úročené úrokovou sadzbou, ktorá sa odvíja od hlavnej refinančnej sadzby.

NBS v roku 2013 vyplatila bankám úroky z povinných minimálnych rezerv (ďalej len „PMR“) 2 057 tis. EUR (3 348 tis. EUR v roku 2012). Platené úroky z PMR poklesli indexom 0,61 v súvislosti so znížením úrokovej sadzby pre hlavné refinančné operácie v roku 2013.

Graf č. 3



Prijaté úroky z hlavných refinančných operácií vo výške 101 tis. EUR, pri úrokovej sadzbe od 0,25 % do 0,75 % p.a. (pozri graf č. 3) zaznamenali pokles indexom 0,33 z dôvodu zníženia objemu realizovaných obchodov a zníženia úrokovej sadzby (v roku 2012 bola úroková sadzba od 0,75 % do 1,00 % p.a.).

Z doladovacích operácií vyplatila NBS úroky v hodnote 108 tis. EUR z dôvodu ich vyššieho objemu v porovnaní s minulým rokom (43 tis. EUR v roku 2012).

1.2.2. Správa investičných rezerv

Správou investičných rezerv sa rozumie riadenie investičných portfólií na obchodovanie tvorených najmä cennými papiermi, menovými swapmi, úrokovými

swapmi, repo obchodmi, zlatými repo obchodmi a operáciami na nostro účtoch.

Zo správy investičných rezerv vykázala NBS v roku 2013 zisk 395 620 tis. EUR (pozri tab. č. 4), výšku

ktorého priaznivo ovplyvnil najmä čistý zisk z operácií s cennými papiermi 420 989 tis. EUR. Banka má v investičnom portfóliu 99,6 % dlhopisov denominovaných v EUR a emitovaných peňažnými finančnými inštitúciami, verejnou správou a inými inštitúciami.

NBS prijala úroky z Target2 v sume 30 205 tis. EUR. Úroková sadzba, ktorou sa úročia zostatky v Target2, sa odvíja od

hlavnej refinančnej sadzby a v priebehu roka klesla z 0,75 % na 0,25 %.

Vyplatené dividendy BIS za finančný rok 2012/2013 sa na výnosoch z operácií s cennými papiermi podieľali čiastkou 1 040 tis. EUR (1 057 tis. EUR v roku 2012, pozri tab. č. 4, súčasť r. 5).

Tabuľka č. 4 Výsledok zo správy investičných rezerv

	č. r.	Skutočnosť		Index 2013 2012	Medziročná zmena
		2013	2012		
Správa investičných rezerv	1				
Cenné papiere (r. 3 až 6):	2	420 989	604 502	0,70	-183 513
- výnosy z úrokov	3	402 966	558 834	0,72	-155 868
- náklady na úroky	4	0	0	x	0
- výnosy z operácií s cennými papiermi	5	22 173	51 611	0,43	-29 438
- náklady na operácie s cennými papiermi a nerealiz. straty z ocenenia	6	-4 150	-5 943	0,70	1 793
Obchody so zlatom (r. 8, 9):	7	-361	-2 418	0,15	2 057
- prijaté úroky	8	2 499	2 134	1,17	365
- platené úroky	9	-2 860	-4 552	0,63	1 692
Obchody s derivátmi (r. 11 až 14):	10	6 115	-230 462	x	236 577
- prijaté úroky	11	46 387	162 100	0,29	-115 713
- platené úroky	12	-236 252	-319 696	0,74	83 444
- výnosy z derivátových operácií	13	216 600	156 636	1,38	59 964
- náklady na derivátové operácie a nerealizované straty z ocenenia	14	-20 620	-229 502	0,09	208 882
Úverové obchody (r. 16, 17):	15	-5 390	-14 607	0,37	9 217
- prijaté úroky	16	171	230	0,74	-59
- platené úroky	17	-5 561	-14 837	0,37	9 276
Bežné účty a vklady (r. 19, 20):	18	-3 455	742	x	-4 197
- prijaté úroky	19	969	1 435	0,68	-466
- platené úroky	20	-4 424	-693	6,38	-3 731
Kurzové rozdiely (r. 22 až 24):	21	-1 740	-148	11,76	-1 592
- realizované kurzové zisky	22	244 389	107 337	x	137 052
- realizované kurzové straty	23	-243 025	-106 969	x	-136 056
- nerealizované kurz. straty z ocenenia	24	-3 104	-516	6,02	-2 588
Pohľadávky/závazky voči Target2 (r. 26, 27):	25	30 205	-49 481	x	79 686
- prijaté úroky	26	30 205	1 320	22,88	28 885
- platené úroky	27	0	-50 801	0,00	50 801
Poplatky (r. 29, 30):	28	-743	-408	1,82	-335
- prijaté poplatky	29	106	628	0,17	-522
- platené poplatky	30	-849	-1 036	0,82	187
Všeobecná rezerva na finančné riziká	31	-50 000	-250 000	0,20	200 000
Náklady na správu investičných rezerv	32	-570 845	-984 545	0,58	413 700
Výnosy zo správy investičných rezerv	33	966 465	1 042 265	0,93	-75 800
Výsledok zo správy investičných rezerv (zisk+/strata -)(r. 32 a 33)	34	395 620	57 720	6,85	337 900

Stratu z úverových obchodov 5 390 tis. EUR tvorili hlavne platené úroky z repo obchodov 5 559 tis. EUR a prijaté úroky 168 tis. EUR z redistribučného úveru od Slovenskej záručnej a rozvojovej banky, a.s. poskytnutého na bytovú

výstavbu v roku 1990 (pozri tab. č. 4, súčasť r. 16, 17).

Na čistej strate z poplatkov zo správy investičných rezerv 743 tis. EUR sa podieľali najmä platené poplatky za správu a výkon operácií na účtoch NBS v bankách.

1.2.3. Operácie s ECB

Operácie s ECB sú realizované v zmysle Protokolu o štatúte Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky a rozhodnutí ECB. Z týchto operácií vykázala banka čistý zisk 15 433 tis. EUR (pozri tab. č. 5).

Podiel NBS na zisku ECB predstavoval 18 184 tis. EUR (6 449 tis. EUR v roku 2012), z toho podiel na zisku ECB za rok 2013 bol 13 550 tis. EUR, za rok 2012 bol 4 196 tis. EUR a podiel z vlastného imania ECB bol 438 tis. EUR.

Prijaté úroky z pohľadávky z prevodu devízových rezerv do ECB poklesli indexom 0,63 na sumu 1 904 tis. EUR

(3 042 tis. EUR v roku 2012), čo bolo spôsobené znížením úrokovej sadzby pre hlavné refinančné operácie (pohľadávka je úročená 85 % tejto sadzby).

Platené úroky vo vzťahu k emisii bankoviek predstavovali 4 655 tis. EUR (4 968 tis. EUR v roku 2012). Nákladové úroky pri emisii vznikajú úročením kompenzačnej čiastky stanovenej ECB (kompenzačná čiastka znižuje objem emisie obeživa podľa Banknote Allocation Key pre novopristúpenú členskú krajinu do EMU na prechodné obdobie 5 rokov).

Tabuľka č. 5 Výsledok z operácií s ECB

	č. r.	Skutočnosť		Index 2013 2012	Medziročná zmena
		2013	2012		
Operácie s ECB	1				
Pohľadávky z prevodu devízových rezerv do ECB (r. 3):	2	1 904	3 042	0,63	-1 138
- prijaté úroky	3	1 904	3 042	0,63	-1 138
Pohľadávky/závazky z emisie bankoviek (r. 5):	4	-4 655	-4 968	0,94	313
- platené úroky	5	-4 655	-4 968	0,94	313
Podiel na zisku ECB	6	18 184	6 449	2,82	11 735
Náklady z operácií s ECB	7	-4 655	-4 968	0,94	313
Výnosy z operácií s ECB	8	20 088	9 491	2,12	10 597
Výsledok z operácií s ECB (zisk +/-strata -) (r. 7 a 8)	9	15 433	4 523	3,41	10 910

1.2.4. Operácie s klientmi

V tejto oblasti sú evidované náklady a výnosy vznikajúce banke pri operáciách s klientmi a z ostatných operácií s tuzemskými bankami, ktoré nie sú spojené s výkonom menovej politiky. NBS vykázala z operácií s klientmi a z ostatných bankových operácií stratu na rovnakej úrovni ako v roku 2012. Podieľali sa na nej najmä úroky vyplatené Slovenskej republike za úložky na vkladových účtoch v sume

6 907 tis. EUR a bežných účtoch v sume 1 467 tis. EUR (v roku 2012 na vkladových účtoch v sume 7 806 tis. EUR a bežných účtoch v sume 24 tis. EUR) a platené úroky z bežných účtov a vkladov ostatných klientov v sume 1 909 tis. EUR.

Tabuľka č. 6 Výsledok z operácií s klientmi

	č. r.	Skutočnosť		Index 2013 2012	Medziročná zmena
		2013	2012		
Operácie s klientmi	1				
Bežné účty a vklady klientov (r. 3 až 5):	2	-10 173	-10 286	0,99	113
- prijaté úroky	3	110	118	0,93	-8
- platené úroky Slovenskej republiky	4	-8 374	-7 830	1,07	-544
- platené úroky ostatné	5	-1 909	-2 574	0,74	665
Ostatné bankové operácie (r. 7):	6	-2	-1	2,00	-1
- zníženie (-) / zvýšenie (+) hodnoty pohľadávok voči klientom	7	-2	-1	2,00	-1
Poplatky (r. 9, 10):	8	405	483	0,84	-78
- prijaté poplatky	9	409	489	0,84	-80
- platené poplatky	10	-4	-6	0,67	2
Náklady na operácie s klientmi	11	-10 289	-10 411	0,99	122
Výnosy z operácií s klientmi	12	519	607	0,86	-88
Výsledok z operácií s klientmi (zisk +/strata -) (r. 11 a 12)	13	-9 770	-9 804	1,00	34

1.3. Emisia bankoviek a mincí

Tabuľka č. 7 Výsledok z emisie bankoviek a mincí

	č. r.	Skutočnosť		Index 2013 2012	Medziročná zmena
		2013	2012		
Emisia obeživa a zberateľských mincí	1				
Náklady na tlač bankoviek a razenie mincí	2	-6 351	-3 891	1,63	-2 460
Výnosy z emisie bankoviek a mincí	3	1 749	2 408	0,73	-659
Výsledok z emisie obeživa a zberateľských mincí (zisk +/strata -)	4	-4 602	-1 483	3,10	-3 119

V roku 2013 celkové náklady na emisnú činnosť dosiahli 6 351 tis. EUR.

Ovplyvnili ich najmä náklady na výrobu 116,13 mil. ks bankoviek v nominálnej hodnote 20 EUR v sume 3 585 tis. EUR.

Náklady na razbu zberateľských a obehových euromincí v objeme 2 708 tis. EUR boli vynaložené na výrobu obehových euromincí v počte 27,2 mil. ks

(z toho bolo 26 mil. ks jednocentových euromincí, 1 mil. ks obehovej pamätnej mince a 200 tis. ks euromincí do ročníkových súborov) a na razbu 4 druhov zberateľských mincí v počte 32 tis. ks (pozri tab. č. 8).

Výnosy z emisie tvorili najmä tržby z predaja zberateľských mincí.

Tabuľka č. 8 Zberateľské mince a pamätaná obehová minca razené v roku 2013

Názov pamätnej obehovej mince, zberateľskej mince	Počet mincí v ks
Strieborná zberateľská minca nominálnej hodnoty 10 eur Národná banka Slovenska - 20. výročie vzniku - emitovaná 11. januára 2013 ¹⁾	
bežné vyhotovenie	4 100
proof	9 150
Strieborná zberateľská minca nominálnej hodnoty 20 eur Pamiatková rezervácia Košice, Košice - Európske hlavné mesto kultúry - emitovaná 25. februára 2013	
bežné vyhotovenie	3 350
proof	6 350
Strieborná zberateľská minca nominálnej hodnoty 10 eur Jozef Karol Hell - 300. výročie narodenia - emitovaná 24. mája 2013	
bežné vyhotovenie	3 100
proof	5 750
Pamätaná dvojeurová minca Príchod misie Konštantína a Metoda na Veľkú Moravu - 1150. výročie - emitovaná 5. júla 2013	
bežné vyhotovenie	989 700
proof	10 300
Strieborná zberateľská minca nominálnej hodnoty 10 eur Matica slovenská - 150. výročie založenia - emitovaná 2. augusta 2013	
bežné vyhotovenie	3 150
proof	5 950
Zlatá zberateľská minca nominálnej hodnoty 100 eur Bratislavské korunovácie - 450. výročie korunovácie Maximiliána - emitovaná 18. november 2013	
bežné vyhotovenie	-
proof	4 300
Spolu	1 045 200

¹⁾ Pozn.: Strieborná zberateľská minca Národná banka Slovenska - 20. výročie vzniku bola razená v roku 2012

1.4. Prevádzková oblasť

V prevádzkovej oblasti NBS dlhodobo udržiava stabilnú úroveň prevádzkových nákladov.

Čisté náklady (t.j. náklady znížené o výnosy) na zabezpečenie prevádzky a správy v roku 2013 boli čerpané v objeme 49 573 tis. EUR, čo je pokles oproti roku 2012 absolútne o 3 857 tis. EUR (pozri graf č. 2). Medziročné 7%-né zníženie prevádzkových nákladov ovplyvnilo uplatnenie

úsporných opatrení v organizácii práce (prepočítaný stav zamestnancov znížený medziročne o 15), sprísnených postupov pri dodávkach materiálu a služieb a ustúpenie od realizácie niektorých plánovaných aktivít. Ďalej významne pôsobilo rozpustenie časti prevádzkovej rezervy na záväzky z predchádzajúcich období vzhľadom na pominutie dôvodov pre jej tvorbu.

Tabuľka č. 9 Výsledok z prevádzkovej oblasti

	č. r.	Skutočnosť		Index 2013 2012	Medziročná zmena
		2013	2012		
Oblasť prevádzková	1				
Náklady na zamestnancov	2	22 346	21 879	1,02	467
Sociálne náklady	3	11 424	10 708	1,07	716
Náklady na prevádzku a správu	4	14 616	18 467	0,79	-3 851
Odpisy hmotného majetku	5	6 630	6 866	0,97	-236
Odpisy nehmotného majetku	6	2 377	2 633	0,90	-256
Prijaté poplatky a príspevky od subjektov finančného trhu	7	-4 027	-3 875	1,04	-152
Ostatné prevádzkové výnosy	8	-3 793	-3 248	1,17	-545
Náklady na prevádzkové činnosti	9	57 393	60 553	0,95	-3 160
Výnosy z prevádzkových činností	10	-7 820	-7 123	1,10	-697
Výsledok z prevádzkových činností (strata)	11	49 573	53 430	0,93	-3 857

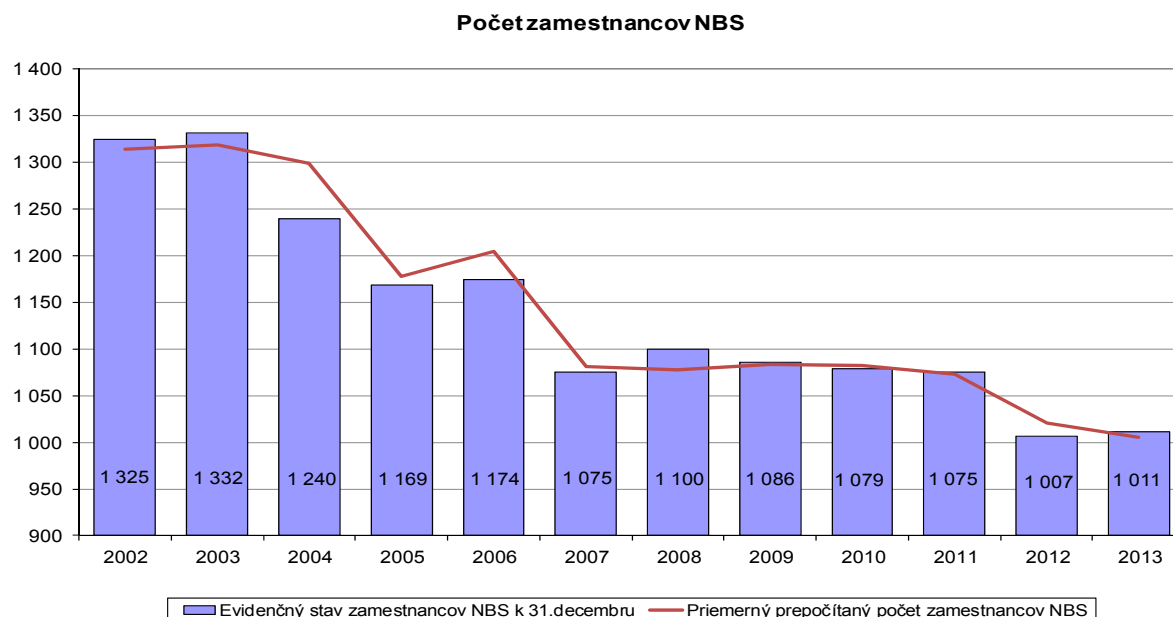
1.4.1. Náklady na zamestnancov a sociálne náklady

Náklady na zamestnancov tvoria mzdové náklady a ostatné osobné náklady. V roku 2013 boli čerpané vo výške 22 346 tis. EUR, čo je v porovnaní s rokom 2012 nárast indexom 1,02.

Priemerný prepočítaný počet zamestnancov za rok 2013 bol 1 005, čo je oproti predchádzajúcemu roku pokles v priemere o 15 zamestnancov. V evidenčnom stave bolo v NBS k 31. 12. 2013 celkovo 1 011 zamestnancov, čo je oproti 31. 12. 2012 nárast o 4 zamestnancov, t.j. o 0,4 % (pozri graf.č. 4).

Sociálne náklady v roku 2013 predstavovali 11 424 tis. EUR s medziročným nárastom o 7 %. Úroveň uplatňovanej sociálnej politiky vo vzťahu k zamestnancom sa v porovnaní s uplynulým obdobím nezmenila. Najväčšiu položku (71 %) tvorili náklady na zákonné sociálne poistenie hradené Sociálnej poisťovni a zdravotným poisťovníam (8 153 tis. EUR). Náklady na sociálnu politiku pre zamestnancov boli 3 271 tis. EUR.

Graf č. 4



1.4.2. Správne a prevádzkové náklady a výnosy

Správne a prevádzkové náklady a výnosy súvisia s činnosťou jednotlivých organizačných útvarov NBS pri zabezpečovaní hlavného cieľa a úloh NBS vyplývajúcich zo zákona o NBS.

Správne a prevádzkové náklady v roku 2013 boli čerpané súhrnne v objeme 23 623 tis. EUR. Zahŕňajú náklady na prevádzku a správu budov a zariadení 14 616 tis. EUR a odpisy hmotného a nehmotného majetku 9 007 tis. EUR.

Náklady na prevádzku a správu (pozri tab. č. 10) medziročne poklesli indexom 0,79 z dôvodu hospodárneho čerpania prevádzkových nákladov, vysúťazenia priaznivejších cien dodávok a ustúpenia od reali-

zácie niektorých plánovaných aktivít. Významný vplyv malo rozpustenie rezervy na záväzky z predchádzajúcich období v objeme 2 852 tis. EUR vytvorenej v roku 2011.

NBS organizovala v máji 2013 výjazdové rokovanie Rady guvernérov ECB, s čím boli spojené vyššie výdavky v niektorých položkách oproti minulému roku (nájomné, náklady na reprezentáciu).

Prevádzkové výnosy boli tvorené najmä príspevkami a poplatkami dohliadaných subjektov finančného trhu (4 027 tis. EUR) a prijatými poplatkami za využívanie tuzemského medzibankového platobného systému SIPS (2 336 tis. EUR).

Tabuľka č. 10 Náklady na prevádzku a správu

Položka	č. r.	Skutočnosť		Index 2013 2012	Medziročná zmena
		2013	2012		
Nákl.na technickú podporu a údržbu informačných systémov	1	3 675	3 880	0,95	-205
Opravy a udržovanie	2	2 626	2 652	0,99	-26
Spotreba energie	3	1 658	1 760	0,94	-102
Telekomunikačné náklady (vrátane penosov dát)	4	1 628	1 561	1,04	67
Spotreba materiálu	5	879	1 578	0,56	-699
Komplexné vzdelávanie	6	829	1 022	0,81	-193
Cestovné	7	788	874	0,90	-86
Príspev.práv.osobám a členské príspevky	8	770	1 064	0,72	-294
Náklady na reprezentáciu	9	615	422	1,46	193
Náklady na propagáciu, period., neperiod. tlač a informačné materiály	10	498	489	1,02	9
Nájomné	11	453	210	2,16	243
Finančné dary	12	421	388	1,09	33
Upratovacie a čistiace služby	13	415	415	1,00	0
Náklady na rating a na audit	14	333	236	1,41	97
Dane a poplatky	15	306	274	1,12	32
Platené poisťné	16	168	179	0,94	-11
Nák.na ochr.objek. a ochr. prepr.obeživa	17	150	169	0,89	-19
Náklady na preklady, tlmočenie a poradenské služby	18	37	38	0,97	-1
Ostatné správne a prev. náklady	19	-1 633	1 256	x	-2 889
Nakupované výkony a ostatné náklady na prevádzku a správu (r. 1 až 19)	20	14 616	18 467	0,79	-3 851

2. Rozdelenie hospodárskeho výsledku

V zmysle ustanovenia § 39 ods. 4 zákona o NBS je výsledkom hospodárenia NBS za účtovné obdobie vytvorený zisk alebo strata. NBS používa vytvorený zisk na prídely do rezervného fondu a ďalších fondov vytváraných zo zisku, prípadne na úhradu straty z minulých rokov. Stratu vytvorenú v účtovnom období môže NBS uhradiť z rezervného fondu alebo z iných fondov. Strata, o ktorej Banková rada NBS rozhodne, že zostane neuhradená,

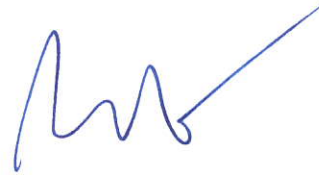
sa prevedie do nasledujúceho účtovného obdobia.

NBS dosiahla za rok 2013 zisk vo výške 489 846 tis. EUR. V zmysle rozhodnutia Bankovej rady NBS zo dňa 11. 3. 2014 bol zisk za rok 2013 v plnej výške zúčtovaný voči neuhradeným stratám z minulých rokov (pozri tab. č. 11).

Tabuľka č. 11 Vysporiadanie hospodárskeho výsledku

Položka	č. r.	Vysporiadanie hospodárskeho výsledku	
		2013	2012
Zisk (+) / Strata (-) bežného roka	1	489 846	199 439
Prevody vo fondoch (prídely (-), prevody z (+)) :			
Štatutárny fond	2	0	0
Rezervný fond	3	0	0
Kapitálové fondy	4	0	0
Zisk (+) / Strata (-) bežného roka po prevodoch vo fondoch (r. 1 až r. 4)	5	489 846	199 439
Prevod voči stratám minulých rokov	6	-489 846	-199 439
Zisk (+) / Strata (-) bežného roka po rozdelení (r. 5 + r. 6)	7	0	0


doc. Ing. Jozef Makúch, PhD.
guvernér


Ing. Miroslav Uhrin
výkonný riaditeľ
úsek pre finančné riadenie,
informačné technológie
a hospodárske služby


Ing. Katarína Taragelová
riaditeľka
odbor finančného riadenia

